



PREZYDENT MIASTA  
JASTRZĘBIE-ZDRÓJ

Anna Hetman

URZĄD MIASTA  
JASTRZĘBIE-ZDRÓJ  
AL. Józefa Piłsudskiego 60  
44-335 Jastrzębie-Zdrój  
t. 22

Jastrzębie-Zdrój, 5 października 2018 r.

BRM.0003.2.48.2018

Andrzej Matusiak  
Radny Rady Miasta

Dotyczy: odpowiedź na interpelację z 27.09.2018 r. nr 81/2018

W odpowiedzi na interpelację złożoną na XIII Sesji zwyczajnej Rady Miasta Jastrzębie-Zdrój w dniu 27 września 2018 r. informuję, że współpraca zagraniczna realizowana jest na podstawie i zgodnie z podjętymi umowami partnerskimi oraz uchwałami Rady Miasta, które poprzedzały zawarcie tychże umów.

Zgodnie z intencjami miast partnerskich podejmowane działania realizowane są na wielu płaszczyznach wzajemnej współpracy. Tworzone są warunki dla współpracy ekonomicznej i rozwoju przedsiębiorczości oraz ochrony środowiska. Partnerstwo umożliwia nawiązywanie szerszego kontaktu pomiędzy władzami i mieszkańcami miast, a także wymianę doświadczeń pomiędzy instytucjami i organizacjami miast w dziedzinie oświaty, sztuki, kultury, sportu i turystyki.

Zawarte umowy sprzyjają podejmowaniu działań wspierających wyżej wymienione cele w zakresie:

- wymiany doświadczeń w zakresie organizacji i funkcjonowania organów samorządu lokalnego,
- wspierania współpracy pomiędzy firmami, instytucjami i organizacjami gospodarczymi,
- wymiany informacji i doświadczeń w zarządzaniu i planowaniu rozwoju lokalnego,
- współpracy instytucji wspierających rozwój lokalny,
- spotkań i kontaktów pomiędzy organami i instytucjami samorządowymi,
- pomocy przy organizowaniu wymian grup młodzieżowych i uczniowskich,
- wspieraniu organizacji imprez kulturalnych i zawodów sportowych.

Na polu powyżej opisanej współpracy podejmowane są kolejne inicjatywy – w grudniu 2017 r. podczas konferencji „Partnerstwo poprzez

Urząd Miasta  
Jastrzębie-Zdrój  
Wydział Informacji, Promocji  
i Rozwoju  
al. J. Piłsudskiego 60  
44-335 Jastrzębie-Zdrój  
tel. 32 47 85 181  
fax. 32 47 85 384

ip@um.jastrzebie.pl

www.jastrzebie.pl

gospodarkę” Prezydent Miasta Jastrzębie-Zdrój i Burmistrz Ibbenbüren podpisali list intencyjny dotyczący rozwoju partnerstwa z Miastem Ibbenbüren w którym zadeklarowano:

- Utworzenie w przyszłości europejskiego centrum sieciowego, które będzie pomostem między Jastrzębiem-Zdrój a Ibbenbüren. Priorytetowe cele to pozyskanie wykwalifikowanych pracowników i wsparcie start-up'ów w Polsce i Niemczech.
- Utworzenie sieci kulturalnej pomiędzy miastem Jastrzębie-Zdrój a Ibbenbüren, której celem będzie stworzenie przynajmniej jednego wspólnego kulturalnego wydarzenia w Jastrzębiu-Zdroju lub Ibbenbüren już począwszy od roku 2018
- Zbudowanie sieci wymiany doświadczeń branżowych.

W roku 2018 organizowana została misja gospodarcza do Ibbenbüren, w której uczestniczył jastrzębski przedsiębiorca zainteresowany współpracą gospodarczą ze stroną niemiecką.

Wymiana partnerska na poziomie szkół, czy stowarzyszeń funkcjonuje od wielu lat, jednakże co do samej istoty nie może być finansowana ze środków Urzędu Miasta. Podmioty te pozyskują środki na tego typu działania m.in. z programów Erasmus+, PO WER, RPO WSL 2014-2020, czy też Interreg V-A Republika Czeska – Polska.

Zawarte umowy z miastami bliźniaczymi określają cele i rodzaje współpracy pomiędzy partnerami i tak koszty przyjmowania gości z miast partnerskich w poszczególnych latach przedstawiają się następująco:

2012 r. – 44.766,75 zł

2013 r. – 57.658,00 zł

2014 r. – 24.016,00 zł

2015 r. – 10.208,00 zł

2016 r. – 10.935,00 zł

2017 r. – 26.697,00 zł

2018 r. – 10.530,00 zł

Z poważaniem

PREZYDENT MIASTA  
  
Anna Hetman

- a) BRM
- b) a/a